

[Text]

In summary, our education system depends on air transportation. If there is an increase in the cost of air transportation, this will have a negative impact upon us. Our highway system is not anything like the highway systems found in Southern Canada. In today's paper, Mr. Wray stated that we are 600 times the size of Prince Edward Island, and yet we have one-half the number of their roads—and ours tend to be gravel roads.

The following recommendations are set out for you and your committee, Mr. Chairman. First, that the federal government impose a moratorium on the application of the goods and services tax in the Northwest Territories. It should be noted that previously, the federal government had exempted us from the taxation of northern benefits. I realize that the information I have set out does not address the entire scope of the goods and services tax. However, I took the opportunity to piggyback, anticipating that the briefs of other groups would address this point more thoroughly than I would do. At this point in time, I wish to indicate our support for those groups who have made such a recommendation.

The second recommendation is that, failing the adoption of recommendation number one, that the federal government exempt travel and transportation to, from and within the Northwest Territories from the goods and services tax. I can assure honourable senators that that tax will cause hardship for us, and I ask for your support in having the list of exemptions extended so that the people of the Northwest Territories will be spared that hardship.

In conclusion, I would like to thank the members of the committee for hearing and considering our brief.

J'ai l'entente des Enseignants des Territoires du Nord-Ouest que je voudrais présenter à votre comité.

The Chairman: Thank you, Mr. Lyons, for your brief and also for the pins, which will be very pleasant souvenirs of our important visit to Yellowknife.

As we have travelled across Canada we have heard from many teacher organizations, and most of them have prepared briefs that involve the kinds of things that one would expect, given the difficulties that are involved in school administration, the goods and services tax, and the cost of and tax on books and other school things such as teachers' courses. However, I think this is the first occasion on which we have seen the impact of a tax on air travel and transportation generally, and also costs generally in these northern territories. It has dramatically impressed me, at least, that you do have some real problems.

Perhaps before I ask for other senators' questions, I just have one question of my own. Is your school system financed by the territorial government, or are there local school boards with taxes paid by taxpayers? I am just wondering what the financial structure is. If all these extra costs are about to crop up, then who will be paying them?

Mr. Lyons: We have two school boards at present, sir, namely, the Yellowknife Public School Board and the Yellow-

[Traduction]

En résumé, notre système éducatif est dépendant du transport aérien. Toute augmentation du coût de celui-ci entraîne des répercussions néfastes pour nous. Notre réseau routier ne se compare en rien à celui du sud du Canada. Dans le journal d'aujourd'hui, M. Wray indique que notre superficie est 600 fois celle de l'Île-du-Prince-Édouard, et pourtant nous n'avons que la moitié du kilométrage de routes de cette province—et les nôtres ne sont presque jamais goudronnées.

Nous formulons les recommandations suivantes à votre intention et à celle du Comité, monsieur le président. Premièrement, que le gouvernement fédéral impose un moratoire à l'application de la taxe sur les produits et services dans les Territoires du Nord-Ouest. Il convient de noter que, précédemment, le gouvernement fédéral nous a exonérés de l'imposition des indemnités de séjour dans le Nord. J'ai conscience que je suis loin d'avoir abordé tous les aspects de la taxe sur les produits et services. Je comptais me raccrocher aux mémoires d'autres groupes dont j'escomptais qu'ils traiteraient plus en détail les éléments que j'ai négligés. Je souhaite exprimer mon accord avec tous ces groupes qui ont formulé cette même recommandation.

La deuxième recommandation, à défaut de l'adoption de la première, est que le gouvernement fédéral exonère le transport vers et à destination des Territoires du Nord-Ouest de la taxe sur les produits et services. Je peux donner l'assurance aux honorables sénateurs que cette taxe va nous causer des difficultés et je vous demande d'appuyer l'inscription de ce service dans la liste des exonérations, afin que ces difficultés soient épargnées aux gens des Territoires du Nord-Ouest.

En conclusion, je voudrais remercier les membres du Comité d'avoir écouté notre mémoire et de le prendre en considération.

I have here the agreement of the Northwest Territories Teachers' Association, which I would like to present to your committee.

Le président: Je vous remercie, monsieur Lyons, de votre mémoire, ainsi que des épinglettes qui seront pour nous un souvenir très agréable de notre importante visite à Yellowknife.

Au cours de nos audiences à travers le pays, nous avons reçu maints syndicats d'enseignants, dont la plupart ont présenté un mémoire traitant du genre de choses que l'on pouvait attendre, à savoir la difficulté administrative que représenterait la taxe sur les produits et services pour les écoles, le coût de la taxe sur les manuels et autres matériels pédagogiques. Toutefois, je pense que c'est la première fois qu'on nous parle de l'incidence de la taxe sur le transport aérien, ainsi que du coût général de cette taxe dans les territoires du Nord. Vous m'avez totalement convaincu du fait que vous éprouvez des problèmes très réels.

Avant d'inviter les autres sénateurs à poser leurs questions, j'aimerais vous en adresser une moi-même. Est-ce que votre système scolaire est financé par le gouvernement territorial, ou bien existe-t-il des conseils scolaires locaux financés par les taxes foncières? Je voudrais juste savoir quelle est la structure financière. Si tous ces coûts supplémentaires vous sont infligés, qui va devoir les couvrir?

M. Lyons: Nous avons à l'heure actuelle deux conseils scolaires, monsieur, le Conseil des écoles publiques de Yellowk-